

音樂可讓美中更好理解彼此

——專訪美國藝術與科學院院士、茱莉亞學院榮休院長約瑟夫·波利希

中新社記者 日前，來自美國猶他州的兒童合唱團One Voice在北京天壇祈年殿前用中文合唱《如願》的視頻，在社交媒體刷屏。中美建交以來，兩國在音樂等藝術領域的良性互動，長期為雙方人文交流注入正能量。美國藝術與科學院院士、茱莉亞學院榮休院長約瑟夫·波利希 (Joseph W. Polisi) 既是重要見證者，更發揮了推動作用。2023年9月，波利希獲頒首屆蘭花獎「終身榮譽獎」。

「我們可以在中國音樂傳統中看到與西方音樂相同的價值觀」，波利希近日接受中新社「東西問」獨家專訪時指出，如果我們能把音樂創作的比喻直接應用到地緣政治問題上，也許我們也能在這個重要領域更好地理解彼此。

現將訪談實錄摘要如下：

中新社記者：中華文化博大精深，食物、建築、音樂等方面無所不包。您第一次對中華文化感興趣是在哪一方面？大學讀書時，中華文化的哪一點吸引了您？

波利希：我在紐約市最多元化的皇后區法拉盛長大，結交了許多中國朋友。我一直對歷史抱有濃厚興趣，在大學本科攻讀政治學專業時，聆聽了一位研究中國歷史的學者的課程，為我開啟了學習中國歷史和文化的終身之旅。進入塔夫茨大學弗萊徹法律與外交學院攻讀國際關係的研究生課程時，我撰寫了一篇關於中國的長篇論文。到了20世紀

70年代，我已是在耶魯大學音樂專業的博士研究生，對彼時來到美國和歐洲學習的中國音樂家印象深刻。我清楚地認識到，中國已經進入一個新的時期，對於音樂領域而言，中國社會正致力於理解西方古典音樂。我對中國文化和傳統的尊重，使我自從事音樂行業開始，就著力在中國發展音樂教育項目。

中新社記者：1984年，您成為茱莉亞學院的第6任院長。僅3年後，您就帶領茱莉亞管絃樂團赴中國演出，成為首個在中國舞台上演出的美國音樂學院管絃樂團。做出赴華演出的決定背後有何思考？這次演出的意義為何？

波利希：我認為，讓茱莉亞學院走進中國，在分享西方音樂傳統的同時，向中國的音樂傳統學習，是一件很重要的事。這次訪華演出非常特別，頗具紀念意義。

1987年茱莉亞管絃樂團在中國的演出，不僅包括在中國各個城市舉行的管弦音樂巡迴，還包括在幾所音樂學院演出，茱莉亞學院的一些高級教師還在這些音樂學院裡開設了大師班，我們的學生演奏了美國當代室內樂。這種交流的力量顯而易見，讓我相信，在我擔任院長期間，茱莉亞學院必須與中國保持某種持續的聯繫。成立天津茱莉亞學院的靈感就來源於近40年前的那場巡迴。

茱莉亞管絃樂團第二次訪華演出是在2008年北京奧運會前夕。與第一次訪華演出相比，進入21世紀的中國已經發生了巨大變

化。我們十分幸運，成為首批在當時北京新落成的國家大劇院演出的國際樂團之一。

中新社記者：近40年裡，茱莉亞學院與中國保持了良好互動關係。在這期間，您觀察到了中國的何種變化？

波利希：1987年我來到中國時，中國城市的馬路上還絕大多數都是自行車。現在，這些自行車大多被汽車取代。今日，中國已從一個貧窮落後的國家發展成為在世界舞台上發揮重要作用的經濟強國。

受來自世界各地教育機構的影響，中國的音樂教育在此期間也一直在發展，這些機構與中方合作，分享課程、表演和音樂教育過程的其他元素。天津茱莉亞學院將自己視為催化劑，將全球音樂教育傳統的精華帶到天津，並輻射中國、東亞及其他地區。

中新社記者：天津茱莉亞學院是中美之間音樂教育合作領域的典範。您為何選擇在中國興建茱莉亞學院的分校？這一項目迄今取得了哪些成果？

波利希：2008年的全球金融危機，促使我們考慮在其他國家建立茱莉亞學院的分校。當時，茱莉亞學院的理事會主席布魯斯·柯夫納先生 (Bruce Kovner) 與我合作，共同研討如何讓茱莉亞學院在專業音樂教育領域擁有全球影響力。儘管茱莉亞學院的學生構成一直很國際化，但要成為一所真正的全球性機構，學院必須積極向其他國家擴展，而不是僅讓世界各地的音樂家來美國學習。

我們開展了廣泛而深入的調查，發現中國天津最適合建立茱莉亞學院的分校。彼時，天津市也有意引進一所享有國際聲譽的高等音樂學府。自2011年開始，我們與中國有關方面建立了富有成效的合作關係，為天津茱莉亞學院的成立發揮了重要作用。值得一提的是，2021年，中國國家主席習近平的夫人彭麗媛向校園落成典禮致賀信。2020年秋，天津茱莉亞學院的研究生項目招收了40多名學生。2024-2025學年也是天津茱莉亞學院的第5個學年。我們期待在未來幾年開展富有成效的計劃並交流經驗。

中新社記者：中國的音樂傳統與西方的音樂傳統有很大不同。兩者之間有什麼共同點？如何通過中西音樂交流，促進中西文明的對話？

波利希：我們可以在中國音樂傳統中看到與西方音樂相同的價值觀，即尊重藝術形式中的規律，理解傳統，追求卓越，以及理解藝術可以超越人性並為體驗者呈現最佳價值這一基本目標的過程。

對我來說，看到美國和中國的年輕音樂家聚在一起表演總是很美妙的。他們雖然說著兩種截然不同的語言，但祇要開始一起演奏音樂，就會找到一種共同語言，讓他們作為音樂家和個人能夠更好地理解彼此。

如果能把音樂創作的比喻直接應用到地緣政治問題上，也許我們也能在這個重要領域更好地理解彼此。

國家統計局：農民工、青年人等重點群體就業總體改善

中新社北京1月17日電 「農民工、青年人、就業困難人員等重点群體就業總體上都呈現改善。」中國國家統計局新聞發言人、國民經濟綜合統計司司長付凌暉17日在北京表示。

國家統計局17日公佈的數據顯示，2024年，中國就業形勢總體穩定，全國城鎮調查失業率平均值為5.1%，比上年下降0.1個百分點。在當天的國新辦新聞發佈會上，付凌暉表示，中國始終把穩定和擴大就業擺在經濟

社會發展首位。儘管2024年經濟運行面臨很多挑戰，部分企業經營困難，但國民經濟運行總體平穩、穩中有進，經濟規模在擴大，服務業就業容量大的特點繼續發揮。隨著一些新業態、新模式、新產業發展，就業帶動力在增強，為就業穩定發揮了重要作用。同時，就業優先政策持續發力。這些因素共同支撐2024年就業保持總體穩定。

付凌暉表示，2024年全年5.1%的城鎮調查失業率平均水平在近年來處於相對較低水

平，說明就業形勢保持了基本穩定。

他提到，2024年主要重點群體就業狀況都有所改善。

從農民工情況來看，2024年，外來農業戶籍勞動力城鎮調查失業率均值4.6%，比2023年下降0.3個百分點，農民工總量比上年增加220萬人，增長0.7%。

隨著畢業季結束，2024年8月份以後青年人群體就業壓力有所緩解，12月份不包含在校生的16至24歲勞動力城鎮調查失業率比上

個月下降0.4個百分點，連續四個月下降。截至2024年底，全國脫貧人口的務工就業規模超過3300萬人，超額完成年度目標任務。

「要看到當前在經濟運行中面臨一些挑戰，就業結構性矛盾比較突出，青年人等部分群體就業確實面臨困難和壓力，穩就業需要付出努力。」付凌暉表示，下階段，要把推動實現高質量充分就業擺在更突出位置，實施好重點領域、重點行業、城鄉基層和中小企業的就業支持計劃。

柯志雄捐 羅山中學校友會

菲律賓晉江市羅山中學校友會訊：本會柯常務顧問遠景鄧賢令慈、亦即總務主任志雄學長令慈蔡柯府李玉璇太夫人 (原籍晉江羅山缺塘)，不幸於二零二五年元月三日下午三時零九分壽終於崇仁醫院，享壽積閱九十有四高齡。寶婺星沉，軫悼同深。出殯之日，白馬素車，極盡哀榮。

柯志雄學長孝思純篤、秉承令先祖慈生前樂善好施之美德，守制期間，猶不忘慈善公益，特獻捐菲幣伍萬元，充作本會福利用途。仁風義舉、殊堪欽式，特藉報端，予以表揚，並申謝忱。

洪其仁捐 加洛干市菲華防火會

加洛干市菲華防火會訊：本防火會西文書主任洪其仁先生尊夫人洪府王秋珍夫人，於二零二四年十二月十三日凌晨三時壽終內寢，享壽七十有六高齡。寶婺星沉，軫悼同深！出殯之日，白馬素車，極盡哀榮，

洪西文書主任其仁先生平素熱心公益，為人慷慨豪爽、樂善好施，今雖遭此痛失賢內助，內心悲苦感傷之際，猶不忘本防火會，特捐菲幣伍萬元充作福利用途，仁風義舉，殊堪欽式，謹藉報端，予以表揚，並申謝忱。

莊建南美娜 捐錦山聯誼會

旅菲晉江錦山聯誼會訊：本會族親建南、美娜宗先生賢昆玉令先慈莊府施太夫人謚淑惠不幸於二零二四年十二月二十一日逝世，駕返瑤池，軫悼同深。其哲嗣秉承庭訓，哀痛之餘，不忘公益，特捐獻菲幣五千元，充作本會福利用途，謹藉報端表揚其仁風義舉，並表謝忱。

吳白雙喪偶

菲律賓晉江深滬鎮同鄉聯合總會暨婦女委員會訊：本會婦委會吳白雙委員令夫君陳岱煜鄉賢(原籍晉江深滬鎮南春社區)，亦即故僑商陳子良令三郎，陳應鞏、利靜、利洋賢昆玉令先尊，不幸於二零二五年元月十三日晚九時五十分逝世於聖路斯醫療中

心，享年五十四齡，英才頓失，軫悼同深，現設靈於計順市亞蘭禮查大街聖國殯儀館 SANCTUARIUM 101-FLOUR DELIS靈堂，出殯日期另訂。

本會聞耗，經已派員慰唁其家屬，勉其節哀順變，致唁電輓花圈，以表哀思，而盡鄉誼。

許時忠捐 致公黨中呂宋支部

致公黨中呂宋支部訊：本支部許常務委員時忠大哥令德配許王麗玲義嫂，不幸於公元二零二五年元月四日 (農曆十二月初五) 星期日下午一點二十分仙逝於馬尼拉中華崇仁醫院 (Chinese General Hospital) 享壽七十有八高齡，寶婺星沉，軫悼同深，並於二零二五年元月十一日，即 (農曆十二月十二日) 星期六上午九時出殯，出殯之日，白馬素車，極盡哀榮。

許時忠大哥德高望重，熱愛洪門，樂善好施，熱心公益事業，特捐菲幣五萬，充作福利金，仁風義舉、殊堪楷模、特藉報端、予以表揚、並申謝忱！

許時忠捐 紅奚禮示市 關聖夫子婦德會

紅奚禮示市關聖夫子婦德會訊：許時忠先生令德配許王麗玲女士，不幸於公元二零二五年元月四日 (農曆十二月初五) 星期日下午一點二十分仙逝於馬尼拉中華崇仁醫院 (Chinese General Hospital) 享壽七十有八高齡，寶婺星沉，軫悼同深，並於二零二五年元月十一日，即 (農曆十二月十二日) 星期六上午九時出殯，出殯之日，白馬素車，極盡哀榮。

許時忠先生德高望重，樂善好施，熱心公益事業，對華社貢獻良多，特捐菲幣五萬，充作福利金，仁風義舉、殊堪楷模、特藉報端、予以表揚、並申謝忱！

許時忠捐 菲華新聯公會/總商會 中呂宋分會

菲華新聯公會/總商會中呂宋分會訊：許時忠先生令德配許王麗玲女士，不幸於公元二零二五年元月四日 (農曆十二月初五) 星

期日下午一點二十分仙逝於馬尼拉中華崇仁醫院 (Chinese General Hospital) 享壽七十有八高齡，寶婺星沉，軫悼同深，並於二零二五年元月十一日，即 (農曆十二月十二日) 星期六上午九時出殯，出殯之日，白馬素車，極盡哀榮。

許時忠先生德高望重，樂善好施，熱心公益事業，對華社貢獻良多，特捐菲幣三萬，充作福利金，仁風義舉、殊堪楷模、特藉報端、予以表揚、並申謝忱！

許時忠捐 菲華新聯公會/總商會 中呂宋分會婦女委員會

菲華新聯公會/總商會中呂宋分會婦女委員會訊：許時忠先生令德配許王麗玲女士，不幸於公元二零二五年元月四日 (農曆十二月初五) 星期日下午一點二十分仙逝於馬尼拉中華崇仁醫院 (Chinese General Hospital) 享壽七十有八高齡，寶婺星沉，軫悼同深。於二零二五年元月十一日，即 (農曆十二月十二日) 星期六上午九時出殯，出殯之日，白馬素車，極盡哀榮。

許時忠先生德高望重，樂善好施，熱心公益事業，對華社貢獻良多，特捐菲幣三萬，充作福利金，仁風義舉、殊堪楷模、特藉報端、予以表揚、並申謝忱！

洪文挺逝世

和記訊：僑商洪文挺先生 (晉江市龍湖鎮杭邊西頭) 亦即洪加迎，加慶賢昆仲令尊，不幸於二〇二五年元月十六日逝世於崇基醫院，享年五十八齡。哲人其萎，軫悼同深。現設靈於計順市亞蘭禮查大街聖國殯儀館 (SANCTUARIUM 211-LILY OF THE VALLEY) 靈堂，擇訂元月二十二日 (星期三) 中午十二時三十分出殯火化於聖國聖樂堂。

王明倫遺孀逝世

和記訊：故僑商王明倫令德配，王銜蘇太夫人謚莉娜 (石獅庵前) 亦即王蘊慧令慈，不幸於二〇二五年元月十六日中午十二時半壽終於UST醫院，享壽八十有二高齡。寶婺星沉，軫悼同深。現設靈於計順市亞蘭禮查大街聖國殯儀館 (SANCTUARIUM 207-ANTHURIUM) 靈堂，擇訂元月二十一日 (星期二) 上午七時出殯火化於聖國聖樂堂。

訃告

<p>施遠生 (晉江衙口村) 逝世於元月十二日 現停柩於計順市亞蘭禮查大街聖國殯儀館 (SANCTUARIUM 213-ORCHID) 靈堂 出殯於元月廿一日上午十一時</p>	<p>邱榮秀卿 (石獅市錦尚鎮西港村) 逝世於元月十三日 現設靈於西港村霞園派中層房祖廳 出殯於元月廿一日上午七時三十分</p>
<p>洪文挺 (晉江市龍湖鎮杭邊西頭) 逝世於元月十六日 現設靈於計順市亞蘭禮查大街聖國殯儀館 (SANCTUARIUM 211-LILY OF THE VALLEY) 靈堂 出殯於元月二十二日中午十二時</p>	<p>陳岱煜 (晉江市深滬鎮南春村) 逝世於元月十三日 現設靈於計順市亞蘭禮查大街聖國殯儀館 SANCTUARIUM 101-FLEUR DE LIS靈堂 出殯於元月廿一日上午六時</p>
<p>王蘇莉娜 (石獅庵前) 逝世於元月十六日 現設靈於計順市亞蘭禮查大街聖國殯儀館 (SANCTUARIUM 207-ANTHURIUM) 靈堂 出殯於元月廿一日上午七時</p>	<p>流芳百世</p>

全方位殯儀館, 停柩, 火化, 骨灰甕安置所  **SANCTUARIUM**
Where memories live forever
聖國 — 天人福座
First-Class Service... Memories... Comfort... Convenience... A helping hand... Peace...
739 G. Araneta Ave. near Quezon Ave., Q.C. Website: www.sanctuary.net **Tel : 415-2255**